Università Ca'Foscari Venezia

Laurea magistrale in *Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale* **(LM-94)**

Bando di ammissione

Anno Accademico 2021/2022

Le 4 mosse per non perdere il posto

Informati

- **Leggi** attentamente il Bando!

Iscriviti alla prova

- **Compila** la domanda di iscrizione al test e **paga** il contributo di preiscrizione
- Trovi modalità e scadenze all'art. 4

Sostieni il test

- Il test si svolgerà in via telematica il pomeriggio di giovedì **19 agosto 2021,** trovi tutte le informazioni tecniche nel presente bando

Accetta il posto

- Il **31 agosto** verranno pubblicate le **graduatorie: controlla** la tua posizione e se sei stato **ammesso** accetta il posto entro **il 2 settembre compilando** la domanda di immatricolazione e versando la prima rata dei contributi**.** Se risulti **non ammesso controlla** dalle **16.00** del **8 settembre 2021** le modalità per accettare i posti ancora eventualmente disponibili
- Trovi modalità e scadenze agli artt. 8, 9 e 10

Rispetta le scadenze

Se non rispetterai tutte le scadenze e le indicazioni previste dal Bando non potrai immatricolarti: per non correre il rischio, inseriscile subito nel calendario del tuo smartphone o del tuo tablet!

Se sei un candidato con titolo internazionale consulta la piattaforma apply.unive.it per maggiori informazioni.

Art. 1. Finalità del bando e principi generali

1. Il presente bando disciplina le modalità di immatricolazione al primo anno del corso di Laurea magistrale in Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale dell'Università Ca' Foscari Venezia per l'anno accademico 2021/2022.

2. Il corso di laurea magistrale è articolato in 2 curricula:

- Cinese - Inglese;
- Spagnolo - Inglese (che a sua volta presenta 3 percorsi: Spagnolo - Inglese, Spagnolo - LIS e Inglese - LIS);

3. Una volta perfezionata l'immatricolazione al corso di laurea magistrale, non sono consentiti per il primo anno di corso la sospensione per iscrizione ad un altro corso di studio, il trasferimento in uscita e il passaggio interno.

4. I dati personali forniti dai candidati e dalle candidate[1] saranno trattati, in forma cartacea o informatica, secondo le norme vigenti e riportate nell'informativa reperibile alla pagina del sito web di Ateneo: https://www.unive.it/pag/34663.

5. Ai candidati sarà garantito l'accesso agli atti, secondo quanto disposto dalla L. 241/1990 e successive modifiche.

6. Si invitano i candidati a non attendere gli ultimi giorni prima delle scadenze disciplinate dal presente bando per espletare le procedure di ammissione al corso di laurea magistrale in oggetto. L'Università non si assume alcuna responsabilità per eventuali malfunzionamenti dovuti a problemi tecnici e/o al sovraccarico della linea di comunicazione, e/o dei sistemi, né per eventuali disguidi imputabili a fatti di terzi, al caso fortuito e forza maggiore.

Art. 2. Posti disponibili

1. I posti disponibili per l'iscrizione al primo anno del corso di laurea magistrale in Interpretariato e traduzione editoriale, settoriale, sono:

- **35** per il curriculum Cinese - Inglese;
- **43** per il curriculum Spagnolo - Inglese (di cui **35** per il percorso Spagnolo - Inglese, **4** per il percorso Spagnolo - LIS e **4** per il percorso Inglese - LIS).

2. Rispetto al totale dei posti sopra indicati, agli studenti non comunitari residenti all'estero in possesso dei requisiti previsti dalla nota M.I.U.R. – Prot. n. 1291 del 16 maggio 2008 sono riservati**:**

- **7 posti** per il curriculum Cinese - Inglese;
- **3 posti** per il curriculum Spagnolo - Inglese.

Per tale categoria di studenti sono previste modalità di selezione differenti. Maggiori informazioni sono presenti nelle schede dei corsi sul portale dedicato alle candidature degli studenti con titolo internazionale: apply.unive.it.

3. L'immatricolazione degli studenti non comunitari residenti all'estero (in possesso dei requisiti previsti dalla nota M.I.U.R. – Prot. n. 1291 del 16 maggio 2008) e degli studenti con titolo di studio conseguito all'estero **è subordinata** alla valutazione del titolo di accesso, tramite l'apposita procedura on-line disponibile su **apply.unive.it.**

Art. 3. Requisiti di ammissione

1. Ad eccezione di quanto previsto nel comma successivo, per l'ammissione è richiesto il possesso di uno dei seguenti titoli di studio:

- laurea;
- laurea del vecchio ordinamento (ante DM 509/1999) o diploma universitario;
- per gli studenti con titolo conseguito all'estero: laurea almeno triennale, previa valutazione degli studi compiuti da parte del competente Collegio didattico.

2. Possono partecipare alla selezione anche coloro che non siano in possesso dei titoli di cui al comma precedente, purché conseguano la laurea prima dell'immatricolazione al corso di laurea magistrale, secondo le tempistiche previste dal presente bando.

3. I candidati comunitari e non comunitari in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero devono necessariamente prendere parte alle procedure di pre-valutazione tramite la piattaforma apply.unive.it. Maggiori informazioni su modalità e scadenze sono presenti nella pagina web "Prevalutazione studenti internazionali" disponibile al seguente link: https://www.unive.it/pag/12066

4. Per l'ammissione al corso di laurea magistrale, oggetto del presente bando, è richiesto inoltre il possesso di un'adeguata preparazione personale e di specifici requisiti curriculari, come specificato al successivo art. 11.

Art. 4. Modalità di ammissione

⚠ *Verifica il corretto completamento di tutte le fasi della procedura di preiscrizione on line e paga il contributo di preiscrizione pari a 30,00 Euro entro le ore 12.00 del 29 luglio 2021. Non saranno prese in considerazione domande presentate in date successive a quelle di scadenza o con modalità diverse da quanto previsto nel presente articolo.*

4.1. Preiscrizione on line

a) Per partecipare alla selezione è necessario preiscriversi online **a partire dall'1 luglio 2021 ed entro le ore 12.00 del 29 luglio 2021.**

b) La procedura di preiscrizione online prevede:

[1] D'ora in poi, nel testo del presente bando, per esigenze di semplicità del testo, si utilizza il genere maschile per indicare le persone destinatarie dello stesso, anche se appartenenti a entrambi i generi.

- **la registrazione** sul sito di Ateneo (www.unive.it/registrazione o www.unive.it/registration).

  Non dovranno effettuare la registrazione coloro che possiedono già le credenziali d'accesso all'Area riservata in quanto ex studenti o preiscritti ad altri concorsi o corsi di Ateneo.
- **l'accesso all'area riservata** del sito www.unive.it che potrà avvenire secondo tre opzioni a seconda dello status del candidato:
  - chi è in possesso di matricola e password (perché ex studenti dell'Ateneo) potrà accedere con queste credenziali;
  - i candidati di nazionalità italiana, o attualmente residenti in Italia, che non hanno matricola e password, dovranno accedere obbligatoriamente con SPID. Per ottenere lo SPID https://www.spid.gov.it/;
  - i candidati di nazionalità diversa da quella italiana, attualmente non in Italia e che non hanno matricola e password, potranno richiedere le credenziali di accesso tramite il link www.unive.it/nospidaccess
- **iscrizione alla prova di ammissione**, accedendo all'Area riservata del sito www.unive.it selezionando la funzione ***Test di ammissione***. In particolare, con questa procedura, il candidato:
  - dovrà indicare gli estremi di un documento di riconoscimento valido ed effettuarne l'upload (carta d'identità, passaporto o patente di guida);
  - dovrà indicare a quale curriculum intende iscriversi (vedi punto 4.2);
  - dovrà indicare i dati relativi al conseguimento della maturità;
  - dovrà indicare gli esiti della carriera universitaria, come indicato nel successivo punto 4.3;
  - visualizzerà il pulsante per effettuare il pagamento del contributo di preiscrizione (vedi punto 4.4);
  - dovrà stampare la ricevuta di partecipazione alla prova di ammissione che riporta il numero di prematricola che verrà utilizzato per pubblicare gli esiti della graduatoria. La procedura di preiscrizione non è conclusa senza la stampa della ricevuta di preiscrizione.

c) Il candidato deve, inoltre, effettuare l'upload:

- dell'autocertificazione di laurea con esami, o di iscrizione con esami se è un laureando, firmata (in cui siano indicati: Università di conseguimento del titolo, classe e corso di laurea, data e voto di laurea, esami sostenuti con relativo settore scientifico - disciplinare e peso in crediti);
- del curriculum vitae;
- eventuali certificazioni linguistiche relative alle lingue di studio per la verifica della personale preparazione;
- se posseduta, di una certificazione linguistica riconosciuta che attesti la conoscenza della lingua inglese almeno a livello B2 o dell'apposito modello di autocertificazione delle casistiche di esonero. Se non posseduta, la certificazione in oggetto dovrà esser necessariamente presentata all'atto dell'immatricolazione come specificato all'art. 11.4 del presente bando.

d) La conferma della corretta iscrizione alla selezione avviene, una volta conclusa la procedura online, tramite l'invio al candidato di una mail all'indirizzo di posta elettronica dichiarato in fase di registrazione.

e) Una volta conclusa la procedura di preiscrizione, è possibile apportare modifiche, entro e non oltre le ore 12.00 del 29 luglio 2021, solo nella scelta del curriculum.

f) Nel caso il candidato dovesse riscontrare difficoltà nella procedura di preiscrizione, potrà inviare una richiesta di assistenza al Settore Immatricolazioni e Informazioni, dalla pagina del sito web di Ateneo: www.unive.it/aiutostudenti.

4.2. Scelta del curriculum

a) In fase di preiscrizione è possibile scegliere **un solo curriculum** per cui sostenere la prova di ammissione.

b) La scelta del curriculum per cui sostenere la prova di ammissione potrà essere modificata esclusivamente **entro le ore 12.00 del 29 luglio 2021**. Il candidato che voglia apportare delle modifiche alla preferenza espressa dovrà ricompilare integralmente la domanda cliccando il pulsante "modifica iscrizione".

4.3. Esiti della carriera universitaria da inserire nella procedura di preiscrizione on line

a) Per l'elaborazione della graduatoria di cui all'art. 7, il candidato deve inserire nella procedura di preiscrizione on line:

- la media ponderata dei voti degli esami conseguiti (la votazione 30 e lode, ai fini del calcolo della media ponderata deve essere considerata pari a 30).

4.4. Contributo di preiscrizione

a) La funzione di pagamento si attiva al termine della procedura di preiscrizione on line: il candidato visualizzerà un pulsante "pagamenti" attraverso il quale potrà ottenere le indicazioni per effettuare il versamento esclusivamente tramite il sistema PagoPa.

b) Il contributo di preiscrizione, pari a 30,00 Euro, va versato dopo aver completato la procedura di preiscrizione on line (vedi precedente punto a).

c) Non sono accettate forme di pagamento diverse da quelle sopra indicate.

d) Il contributo di preiscrizione non verrà rimborsato in nessun caso.

4.5. Ausili per candidati con disabilità e candidati con diagnosi di DSA

a) La prova è organizzata dall'Ateneo tenendo conto delle singole esigenze dei candidati con disabilità, a norma della legge n. 104/1992 e successive modificazioni e degli studenti con DSA ai sensi della legge n. 170/2010.

b) Se il candidato con disabilità o con disturbi specifici di apprendimento vuole usufruire di modalità individualizzate per lo svolgimento della prova di ammissione, dovrà farne apposita richiesta, allegando idonea certificazione medica. In base alla documentazione presentata verranno valutate le richieste. In particolare:

- il candidato con disabilità potrà svolgere la prova di ammissione con l'uso degli ausili necessari e nei tempi aggiuntivi in relazione alla specifica disabilità;
- il candidato con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA), di cui alla legge n.170/2010, potrà usufruire di un tempo aggiuntivo (30% in più) rispetto a quello definito per la prova di ammissione. Nel caso di particolare gravità certificata sono possibili ulteriori misure atte a garantire pari opportunità nell'espletamento delle prove stesse.

c) Il candidato dovrà presentare la richiesta di ausilio durante la preiscrizione on line; in particolare il candidato dovrà:

- dichiarare tipologia e percentuale di invalidità/disturbo;
- specificare eventuali note sulla particolarità dell'ausilio richiesto;
- allegare una certificazione/diagnosi attestante il possesso della disabilità/disturbo dichiarata/o in formato .PDF. La diagnosi di DSA deve essere rilasciata da non più di 3 anni da strutture del SSN o da specialisti e strutture accreditati dallo stesso.

d) Al fine di garantire la fornitura del servizio, è preferibile che i candidati richiedenti gli ausili effettuino la preiscrizione entro il 22 luglio 2021.

e) Per informazioni è possibile contattare il Servizio Disabilità e DSA di Ateneo scrivendo a disabilita@unive.it.

Art. 5. Prova di ammissione

5.1. Argomento e punteggio della prova

1. La prova consiste in 10 quesiti comuni a tutti i curricula/percorsi elaborati allo scopo di verificare la conoscenza della lingua italiana. Sono inoltre previsti:

Per il curriculum cinese - inglese

- 15 quesiti elaborati allo scopo di verificare la conoscenza della lingua inglese a livello B2;
- 25 quesiti elaborati allo scopo di verificare la conoscenza della lingua cinese a livello B2;

Per il curriculum spagnolo - inglese/*percorso spagnolo - inglese*

- 20 quesiti elaborati allo scopo di verificare la conoscenza della lingua inglese a livello C1;
- 20 quesiti elaborati allo scopo di verificare la conoscenza della lingua spagnola a livello C1;

Per il curriculum spagnolo - inglese /*percorso spagnolo - LIS*

- 20 quesiti elaborati allo scopo di verificare la conoscenza della lingua spagnola a livello C1;

Per il curriculum spagnolo - inglese /*percorso inglese - LIS*

- 20 quesiti elaborati allo scopo di verificare la conoscenza della lingua inglese a livello C1;

2. La durata della prova per il curriculum cinese-inglese e per il curriculum spagnolo - inglese/*percorso spagnolo - inglese* è di 90 minuti. La durata della prova per il curriculum spagnolo - inglese /*percorso spagnolo – LIS* e per il curriculum spagnolo - inglese /*percorso inglese – LIS* è di 55 minuti.

3. Il punteggio viene così attribuito: 1 punto per la risposta corretta; 0 punti per la risposta non data, - 0.33 per la risposta errata.

4. È possibile usufruire di un simulatore del test alla pagina del sito www.unive.it/cdl/lm7 al menu *Iscriversi>Ammissione*.

Art. 6. Svolgimento della prova di ammissione telematica

6.1. Modalità e orario di convocazione

a) La prova di ammissione telematica si svolgerà il pomeriggio di giovedì **19 agosto 2021.**

b) Per lo svolgimento della prova sono richieste al candidato le seguenti dotazioni software e connettività:

- PC (sistema operativo Windows 8, o successivi, oppure LINUX) o MAC (MAC-OS 10.14, o successivi) dotato di webcam e microfono e utilizzo obbligatorio di GOOGLE CHROME (min. versione 81.0) come browser.
- Connettività Internet con velocità minima in upload e download di 1,5 Mbps. L'abilitazione all'esame è comunque subordinata al system check nel quale verrà chiesto, nei giorni antecedenti la prova, di effettuare una sessione di verifica della strumentazione e della connettività presente nell'ambiente di esame.
- Smartphone o tablet (Android min v.4.1 – IOs min. v.8) dotato di cam. Si consiglia anche l'utilizzo del wifi. Sarà chiesto durante la procedura di scaricare una APP sullo smartphone/tablet (34MB) da Google Play o da App Store (a seconda se si utilizzi uno smartphone con sistema operativo Android o IoS).

Il Tablet può essere utilizzato SOLO in sostituzione dello Smartphone, non del PC (o MAC).

c) I candidati svolgeranno la prova in aule virtuali che saranno sorvegliate dai commissari d'aula da remoto.

d) Durante lo svolgimento della prova non sarà possibile tenere con sé dispositivi aggiuntivi oltre a quelli sopra elencati, cuffie o auricolari. Non sarà possibile parlare, andare ai servizi, consultare libri, testi, pagine web.

e) La stanza dove i candidati svolgeranno la prova dovrà essere sufficientemente illuminata e nella stanza potrà essere presente solo il candidato che deve svolgere la prova.

f) L'intero svolgimento della prova verrà registrato e potrà essere visionato dalla commissione anche dopo lo svolgimento della prova stessa.

g) Qualche giorno dopo la chiusura delle preiscrizioni i candidati riceveranno una comunicazione via mail all'indirizzo indicato in fase di registrazione dove verranno indicate le modalità per lo svolgimento della prova e l'orario preciso di convocazione.

h) I candidati sono invitati a verificare di aver inserito correttamente l'indirizzo mail in fase di registrazione e a controllare anche la casella SPAM.

i) Le linee guida per lo svolgimento della procedura di sostenimento della prova sono visionabili anche in un apposito video raggiungibile dalla pagina del sito www.unive.it/cdl/lm7 al menu *Iscriversi>Ammissione*.

Art. 7. Graduatorie

1. I candidati saranno inseriti solo nelle graduatorie del curriculum al quale si sono correttamente preiscritti, seguendo le procedure descritte nel precedente art. 4. Gli esiti del test di ammissione saranno associati al numero di prematricola ottenuto in fase di preiscrizione alla selezione.

2. Le graduatorie di merito degli ammessi per ciascun corso di laurea magistrale sono stilate esclusivamente in base al punteggio ottenuto nella prova. In caso di collocazione a pari merito viene data precedenza al candidato con la media ponderata dei voti degli esami sostenuti più elevata. In caso di ulteriore parità viene data precedenza al candidato più giovane.

3. Le graduatorie saranno pubblicate alle ore 16.00 del **31 agosto 2021** sul sito di Ateneo (www.unive.it), seguendo il percorso *www.unive.it/cdl/lm7 >Iscriversi> Esiti valutazioni*. L'Ateneo non effettuerà comunicazioni scritte o telefoniche agli interessati.

4. La graduatoria darà evidenza anche della personale preparazione, dei requisiti curriculari minimi richiesti per l'accesso al corso di laurea magistrale di cui al presente bando e delle eventuali competenze linguistiche obbligatoriamente richieste, come specificato al successivo art. 11.

Art. 8. Immatricolazione dei vincitori e scorrimento delle graduatorie

8.1. Principi generali

a) La procedura di immatricolazione prevede l'immatricolazione dei vincitori e una procedura di ripescaggio per i posti eventualmente ancora disponibili.

b) I candidati che non si immatricolano secondo le scadenze e le modalità previste dal presente articolo decadono dal diritto di immatricolarsi.

8.2. Immatricolazione vincitori

a) I candidati dichiarati vincitori dovranno immatricolarsi secondo le modalità descritte all'art. 10 **dal 31 agosto al 2 settembre 2021**.

b) I candidati in posizione utile nelle graduatorie di ammissione che non si immatricoleranno secondo le modalità previste saranno considerati a tutti gli effetti rinunciatari.

c) I posti che dovessero liberarsi in seguito a rinuncia saranno resi disponibili mediante ripescaggio, secondo le modalità indicate successivamente. Hanno diritto a presentare domanda di ripescaggio tutti i candidati che non risultino essere preimmatricolati, compresi i candidati dichiarati vincitori e che non abbiano accettato il posto entro la scadenza del precedente comma a).

8.3. Procedura di ripescaggio e scorrimento delle graduatorie

a) Il giorno **8 settembre 2021 alle ore 16.00** verrà pubblicato sul sito di Ateneo un avviso con il numero di posti ancora disponibili.

b) I candidati idonei interessati all'assegnazione del posto dovranno presentare domanda di ripescaggio dall' **8 al 9 settembre 2021**, selezionando l'apposita opzione all'interno della propria area riservata alla voce "Test di ammissione".

c) Il giorno **17 settembre 2021 alle ore 16.00** verranno pubblicate sul sito di Ateneo le graduatorie di ripescaggio.

d) I candidati ammessi nelle graduatorie di ripescaggio devono accettare il posto immatricolandosi secondo le modalità descritte all'art. 10, entro il **21 settembre 2021**.

e) Il giorno **28 settembre 2021**, verrà pubblicato sul sito di Ateneo un avviso con il numero di posti eventualmente ancora disponibili e con le modalità di accettazione dei posti per i candidati ancora in posizione utile nelle graduatorie di ripescaggio.

8.4. Rinuncia del posto

a) I candidati in posizione utile nelle graduatorie di ammissione che non accetteranno il posto secondo le modalità sopra indicate saranno considerati a tutti gli effetti rinunciatari.

Art. 9. Accettazione del posto e immatricolazione degli studenti laureandi nella sessione autunnale dell'anno accademico 2020/2021

9.1. Accettazione del posto e scelta del corso

a) I candidati laureandi nella sessione autunnale dell'anno accademico 2020/2021, in posizione utile nella graduatoria di ammissione, devono accettare il posto tramite l'apposita procedura on line entro le scadenze previste al precedente art. 8.

b) La procedura di accettazione del posto consiste in due passaggi:

- pagamento del contributo di preimmatricolazione pari a 200,00 Euro. Tale contributo non è rimborsabile, nemmeno nel caso in cui il candidato non dovesse immatricolarsi;
- compilazione della domanda di preimmatricolazione on line.

c) **Pagamento del contributo di preimmatricolazione**: avviene esclusivamente on line tramite il sistema PagoPa collegandosi alla pagina del sito web di Ateneo: www.unive.it/pagamenti-programmati-magistrali.

d) **Compilazione della domanda di preimmatricolazione on line:** è necessario accedere all'Area riservata del sito web secondo la modalità utilizzata per la procedura di preiscrizione al bando e selezionare la funzione *Immatricolazione ai corsi ad accesso programmato*. Una volta scelto il corso di laurea, la procedura di compilazione della domanda di immatricolazione prevede l'upload obbligatorio della fotografia formato tessera con estensione .jpg.

e) I candidati in posizione utile nella graduatoria di ammissione che non accetteranno il posto secondo le modalità sopra indicate saranno considerati a tutti gli effetti rinunciatari.

9.2. Immatricolazioni

a) I candidati laureandi nella sessione autunnale dell'anno accademico 2020/2021, che abbiano accettato correttamente il posto dovranno perfezionare l'immatricolazione, una volta conseguito il titolo di ammissione, nel periodo compreso tra il **18 novembre 2021** e il **17 dicembre 2021**, con le modalità descritte al successivo art. 10.

Art. 10. Modalità di immatricolazione

10.1. Procedura di immatricolazione

a) Non sono consentite immatricolazioni con modalità diverse da quelle di seguito indicate.

b) La procedura di immatricolazione consiste in due passaggi:

- compilazione della domanda di immatricolazione on line;
- pagamento della prima rata delle tasse e dei contributi universitari.

c) **Compilazione della domanda di immatricolazione online, entro le scadenze di cui al precedente art. 8**: è necessario accedere all'Area riservata del sito web secondo la modalità utilizzata per la procedura di preiscrizione al bando e selezionare la funzione *Immatricolazione ai corsi ad accesso programmato*. Una volta scelto il corso di laurea magistrale, la procedura di compilazione della domanda di immatricolazione prevede l'upload obbligatorio della fotografia formato tessera con estensione .jpg e della seguente documentazione:

- certificazione linguistica, o apposito modello di autocertificazione delle casistiche di esonero, che attesti la conoscenza della lingua inglese a livello B2;
- autocertificazione di laurea con esami solo per coloro che hanno partecipato alla selezione da laureandi;
- in caso di studente con disabilità pari o superiore al 66%, con diritto all'esonero dal pagamento dei contributi universitari e della tassa regionale per il diritto allo studio, o con percentuale di invalidità compresa tra il 50% e il 65%, con diritto ad una riduzione, la certificazione attestante la disabilità;
- in caso di studente con titolo di studio conseguito all'estero, dell'eventuale documentazione che il candidato non è stato in grado di produrre in fase di valutazione dei titoli di ammissione attraverso l'apposita procedura on-line apply.unive.it;
- in caso di studente extra-UE residente in Italia, copia del permesso di soggiorno;
- eventuali altri documenti utili per l'immatricolazione.

d) **Pagamento della prima rata delle tasse e dei contributi universitari:** alla fine della compilazione della domanda di immatricolazione il candidato visualizzerà un pulsante "pagamenti" attraverso il quale potrà ottenere le indicazioni per effettuare il versamento.

e) Il pagamento della prima rata dovrà essere effettuato **entro e non oltre i termini previsti per l'accettazione del posto**, come indicato al precedente art. 8.

f) Non è in alcun modo consentita la restituzione della prima rata delle tasse e dei contributi universitari, una volta versata e perfezionata l'immatricolazione.

g) Gli studenti che ne avessero diritto, potranno pagare l'importo della prima rata già ridotto attenendosi a quanto previsto dalle disposizioni amministrative presenti alla pagina www.unive.it/tasse

h) Gli studenti non comunitari residenti all'estero e gli studenti con titolo di studio conseguito all'estero dovranno aver fatto valutare i titoli di accesso utilizzando l'apposita procedura on-line e dovranno immatricolarsi entro le scadenze previste all'art. 8. Per informazioni potranno contattare il Settore Welcome (welcome@unive.it).

10.2. Perfezionamento dell'immatricolazione

a) La compilazione della domanda di immatricolazione e il versamento della prima rata **comportano l'accettazione del posto ma non comportano automaticamente l'immatricolazione**, che sarà perfezionata dal Settore Immatricolazioni e Informazioni entro sette giorni lavorativi successivi al pagamento e comunicata via mail.

Art. 11. Verifica dei requisiti necessari per l'ammissione al corso di laurea magistrale

1. L'ammissione ad un corso di laurea magistrale richiede il possesso di un'adeguata preparazione personale e di specifici requisiti curriculari.

2. Per personale preparazione si intende l'adeguata acquisizione di conoscenze e competenze nell'ambito della lingua e traduzione cinese e inglese o della lingua e traduzione inglese e spagnola o LIS a seconda del curriculum scelto.

Per l'ammissione al corso di laurea magistrale, oggetto del presente bando, la personale preparazione viene verificata dal Collegio didattico attraverso la **valutazione del curriculum vitae**, con particolare riferimento alle certificazioni relative alla lingua di studio. Si prenderanno in considerazione per la lingua cinese le certificazioni linguistiche del nuovo Hanyu shuiping kaoshi (HSK) se pari o superiori al 4° livello o al livello intermedio nel caso dello Hanyu Shuiping Kouyu Kaoshi (HSKK); per inglese verranno prese in considerazione certificazioni di livello C1 riconosciute dall'Ateneo, per spagnolo verranno prese in considerazione le certificazioni di livello C1 DELE (Diploma de Español Lengua Extranjera) e/o SIELE (Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española); per Lingua dei segni italiana verrà presa in considerazione la certificazione di 3° livello LIS.

Sono normalmente considerati in possesso della personale preparazione gli studenti che abbiano maturato i seguenti requisiti:

- **classe di laurea:**
  - L-11 Lingue e culture moderne; L-12 Mediazione linguistica;
  - 3 Scienze della mediazione linguistica; 11 Lingue e culture moderne.
- **voto minimo di laurea:** 90/110.

Nel caso di candidati che non raggiungano il voto minimo di laurea richiesto nelle classi indicate o che presentino un titolo di accesso in classi di laurea diverse (purché in possesso dei crediti richiesti in specifici settori scientifico-disciplinari), il Collegio Didattico verifica la personale preparazione attraverso la valutazione del curriculum vitae et studiorum, con particolare riferimento alle certificazioni relative alla lingua di studio, e si riserva la facoltà di sottoporre i candidati a un colloquio.

3. Per l'ammissione al corso di laurea magistrale, oggetto del presente bando, il candidato all'atto dell'immatricolazione dovrà possedere i seguenti **requisiti minimi curriculari**:

Curriculum cinese-inglese

- **Lingua cinese** e altri insegnamenti linguistici affini (ad es. interpretazione, mediazione, traduzione) – 36 CFU del settore scientifico disciplinare L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale.

  Non possono essere presi in considerazione, ai fini del calcolo dei crediti di lingua cinese, esami di letteratura, filologia cinese, ecc., anche se appartenenti al medesimo settore scientifico disciplinare.

- **Lingua inglese/anglo-americana** e altri insegnamenti linguistici affini (ad es. interpretazione, mediazione, traduzione) – 9 CFU dei settori scientifico disciplinari:

  L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane
  L-LIN/12 Lingua e traduzione - Lingua inglese

  Non possono essere presi in considerazione, ai fini del calcolo dei crediti di lingua, esami di letteratura anche se appartenenti ai medesimi settori scientifico disciplinari.

- **Materie culturali relative alla Cina** (ad esempio Storia, Religioni e filosofie, Arte, Letteratura) - 12 CFU nei seguenti settori scientifico disciplinari:

  L-OR/21 Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale
  L-OR/23 Storia dell'Asia orientale e sud-orientale
  L-OR/20 Archeologia, Storia dell'Arte e filosofie dell'Asia orientale

Curriculum spagnolo-inglese/*Percorso inglese-spagnolo*

- **Lingua inglese** - 36 CFU di lingua e letteratura inglese (di cui almeno 24 CFU di lingua) nei seguenti settori scientifico disciplinari:

  L-LIN/10 Letteratura inglese (solo per CFU di ambito letterario)
  L-LIN/11 Lingua e letterature anglo-americane
  L-LIN/12 Lingua e traduzione - Lingua inglese

- **Lingua spagnola** - 36 CFU di lingua e letteratura spagnola (di cui almeno 24 CFU di lingua) nei seguenti settori scientifico disciplinari:

  L-LIN/05 Letteratura spagnola (solo per CFU di ambito letterario)
  L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane
  L-LIN/07 Lingua e traduzione - Lingua spagnola

Curriculum spagnolo-inglese /*Percorso inglese-lingua dei segni italiana*

- **Lingua inglese** - 36 CFU di lingua e letteratura inglese (di cui almeno 24 CFU di lingua) nei seguenti settori scientifico disciplinari:

L-LIN/10 Letteratura inglese (solo per CFU di ambito letterario)
L-LIN/11 Lingua e letterature anglo-americane
L-LIN/12 Lingua e traduzione - Lingua inglese

- **Lingua dei segni italiana** - 24 CFU di lingua dei segni italiana nel settore scientifico disciplinare L-LIN/01 Glottologia e linguistica

Curriculum spagnolo-inglese/*Percorso spagnolo-lingua dei segni italiana*

- **Lingua spagnola** - 36 CFU di lingua e letteratura spagnola (di cui almeno 24 CFU di lingua) nei seguenti settori scientifico disciplinari:

L-LIN/05 Letteratura spagnola (solo per CFU di ambito letterario)
L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane
L-LIN/07 Lingua e traduzione - Lingua spagnola

- **Lingua dei segni italiana** - 24 CFU di lingua dei segni italiana nel settore scientifico disciplinare L-LIN/01 Glottologia e linguistica

Nel caso in cui i **requisiti curriculari non** raggiungano il totale dei crediti richiesti per l'accesso dovranno essere recuperati, prima dell'immatricolazione, esclusivamente con il superamento di corsi singoli (di livello triennale) presso questo o altri Atenei.

4. Per l'accesso al corso di laurea magistrale, oggetto del presente bando, all'atto dell'immatricolazione è richiesta la conoscenza della lingua inglese a livello B2. Sono esonerati dall'obbligo di verifica coloro che abbiano conseguito una delle certificazioni elencate o rientrino nelle casistiche di esonero descritte nell'apposita pagina web (www.unive.it/conoscenzelinguistiche). Lo studente che non attesti la conoscenza della lingua inglese a livello B2 all'atto dell'immatricolazione **non potrà essere immatricolato**.

Art. 12. Trasferimenti, Passaggi interni, Immatricolazione con riconoscimento crediti

1. Non sono consentiti i trasferimenti da altri Atenei e i passaggi interni e il cambio di curriculum al primo anno del corso di laurea magistrale oggetto del presente bando. Non sono consentiti i trasferimenti verso altri Atenei, una volta effettuata l'immatricolazione al primo anno di corso.
2. I candidati ai quali verranno riconosciuti fino a **47 CFU**, dovranno sostenere la prova di selezione e se ammessi nelle graduatorie di cui all'art. 7 del presente bando, potranno immatricolarsi, con le modalità indicate ai precedenti artt. 8, 9 e 10 al primo anno di corso.
3. I candidati ai quali verranno riconosciuti da **48 CFU** in su **non** dovranno sostenere la prova di selezione e potranno immatricolarsi al secondo anno del corso di laurea magistrale oggetto del presente bando, nei limiti dei posti disponibili.
4. Modalità e scadenze per l'immatricolazione con riconoscimento crediti sono consultabili alla pagina del sito web di Ateneo www.unive.it/cdl/lm7 seguendo il percorso *Iscriversi> Ammissione.*

Per informazioni

- **Call Center**: contatti e orari di apertura www.unive.it/callcenter
- **Campus linguistico**: www.unive.it/campus-linguistico

Le sedi universitarie di Ca' Foscari saranno chiuse dal 7 al 15 agosto 2021: in questo periodo non saranno garantiti i servizi di risposta telefonica, via mail o in presenza.

Venezia, 15 aprile 2021

La Rettrice
Prof.ssa Tiziana Lippiello